

**Совет**

Distr.: General
28 January 2019
Russian
Original: English

Двадцать пятая сессия

Сессия Совета, часть I

Кингстон, 25 февраля — 1 марта 2019 года

Пункт 10 предварительной повестки дня*

**Доклад Генерального секретаря о выполнении
принятого Советом в 2018 году решения
относительно докладов Председателя
Юридической и технической комиссии**

**Реализация Органом стратегии разработки
региональных планов экологического обустройства
для Района**

Доклад Генерального секретаря**I. Введение и справочная информация**

1. Мандат Международного органа по морскому дну, который действует от имени государств — участников Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву, заключается в том, чтобы управлять минеральными ресурсами и контролировать и организовывать проведение текущей деятельности по разведке, а также будущей добычной деятельности в Районе на благо всего человечества. В соответствии со статьей 145 Конвенции и применительно к деятельности в Районе Орган уполномочен принимать меры, необходимые для обеспечения эффективной защиты морской среды от вредных для нее последствий, а также принимать соответствующие нормы, правила и процедуры, в частности, для предотвращения, сокращения и сохранения под контролем загрязнения и других опасностей для морской среды, защиты и сохранения природных ресурсов Района и предотвращения ущерба флоре и фауне морской среды.

2. В соответствии с этим мандатом Совет на своей восемнадцатой сессии в 2012 году утвердил план экологического обустройства для зоны Клариян-Клиппертон на основе рекомендаций Юридической и технической комиссии (см. [ISBA/17/LTC/7](#), [ISBA/17/C/19](#) и [ISBA/18/C/22](#)). Этот план предусматривает обозначение сети из девяти участков, представляющих особый экологический интерес.

* [ISBA/25/C/L.1](#).



3. В ходе первой части своей двадцать четвертой сессии в марте 2018 года Совет принял к сведению предложенную Генеральным секретарем предварительную стратегию разработки региональных планов экологического обустройства для Района (ISBA/24/C/3), предназначенную для ключевых акваторий, где ведется разведочная деятельность по контрактам. Совет согласился с выбором приоритетных районов, к которым были в предварительном порядке отнесены Срединно-Атлантический хребет, участок схождения трех хребтов («тройник») и конкрециеносная провинция в Индийском океане, а также подводные горы в северо-западной части Тихого океана и южной части Атлантического океана. Кроме того, Совет отметил, что эта предварительная стратегия предусматривает слаженный и скоординированный подход к процессу, и счел принципиально важным обеспечить транспарентность разработки региональных планов экологического обустройства под эгидой Органа с учетом юрисдикции, которой Орган наделяют Конвенция и Соглашение об осуществлении части XI Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву от 10 декабря 1982 года (ISBA/24/C/8, п. 10).

4. Осуществление этой предварительной стратегии началось с проведения двух семинаров. Первый семинар, организованный в сотрудничестве с Китайским объединением по исследованию и освоению минеральных ресурсов океана, состоялся в Циндао (Китай) в мае 2018 года и был посвящен разработке «дорожной карты» для регионального плана экологического обустройства в районе кобальтоносных железомарганцевых корок в северо-западной части Тихого океана. Второй семинар, проведенный в Щецине (Польша) в июне 2018 года, был посвящен разработке региональных планов экологического обустройства для полиметаллических сульфидов на срединно-океанических хребтах.

5. В целях содействия выполнению мандата и обязанностей Органа в этой области, а также в целях реализации стратегического направления 3.2, обозначенного в его стратегическом плане на период 2019–2023 годов (ISBA/24/A/10, приложение), в бюджете Органа на финансовый период 2019–2020 годов были выделены конкретные ассигнования для содействия разработке региональных планов экологического обустройства (см. программу 2.7 в приложении I к документу ISBA/24/A/5/Corr.1–ISBA/24/C/11/Corr.1 и документ ISBA/24/C/21). Цель настоящего доклада заключается в том, чтобы предоставить Совету наброски программы работы секретариата по реализации стратегии разработки таких планов на 2019–2020 годы.

II. Программа работы по реализации Органом стратегии разработки региональных планов экологического обустройства для Района

6. Проект программы работы, содержащийся в приложении к настоящему документу, включает «дорожную карту», составленную на основе бюджета, утвержденного Ассамблеей на ее двадцать четвертой сессии (там же), описание научной деятельности, необходимой для информационного обеспечения каждого регионального плана экологического обустройства, и описание пробелов в исследовательских программах, имеющихся ресурсов и масштабов потенциального сотрудничества. Для оказания помощи в подготовке программы работы и поощрения совместного и прозрачного подхода Генеральный секретарь провел консультации со специальным консультативным комитетом в составе международно признанных экспертов, которые провели ряд виртуальных совещаний в период с октября по декабрь 2017 года. Основная функция комитета состояла в том, чтобы оказать Генеральному секретарю экспертную консультативную

помощь в разработке «дорожной карты», включая график проведения различных рабочих совещаний, научную информационную базу, необходимую для их подготовки и организации, обозначение их основных ожидаемых результатов и объем ресурсов, выделяемых для их проведения.

7. Выполнение программы работы будет осуществляться и контролироваться секретариатом сообразно с соответствующей бюджетной программой (2.7), принятой Ассамблеей.

8. В соответствии с просьбой Совета (см. [ISBA/24/C/18](#), п. 14, и [ISBA/24/C/8/Add.1](#), п. 12), конкретные сроки проведения рабочих совещаний будут объявляться заблаговременно до проведения семинаров, а итоги рабочих совещаний, в том числе промежуточные доклады, будут публиковаться как можно скорее по их завершении. Генеральный секретарь будет регулярно докладывать Совету о прогрессе, достигнутом в осуществлении программы работы. Результаты рабочих совещаний и окончательные рекомендации по разработке региональных планов экологического обустройства будут представляться на рассмотрение Комиссии.

III. Рекомендации

9. Совету предлагается принять настоящий доклад к сведению.

Приложение

Проект программы работы секретариата по реализации предварительной стратегии разработки региональных планов экологического обустройства на период 2019–2020 годов

I. Введение

1. В статье 145 Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву предусматривается принятие необходимых мер в отношении деятельности в Районе, чтобы обеспечить эффективную защиту морской среды от вредных последствий, которые могут возникнуть в результате осуществления деятельности, связанной с глубоководной добычей полезных ископаемых, включая этап разведки. Это включает принятие Международным органом по морскому дну соответствующих норм, правил и процедур, касающихся защиты и сохранения природных ресурсов Района и предотвращения ущерба флоре и фауне морской среды.
2. Для осуществления этого мандата в 2012 году Совет Органа, опираясь на рекомендацию Юридической и технической комиссии, утвердил план экологического обустройства для зоны Клариян-Клиппертон. Ключевым элементом этого плана является обозначение девяти участков, представляющих особый экологический интерес, в которых добыча не должна иметь место.
3. В свете проводимой в настоящее время подготовки проекта правил добычи и по итогам составления стратегического плана Органа возникла необходимость провести обзор регионального плана экологического обустройства зоны Клариян-Клиппертон, равно как и разработать в приоритетном порядке региональные планы экологического обустройства в других зонах.
4. В ходе двадцать четвертой сессии Совет принял к сведению предварительную стратегию разработки региональных планов экологического обустройства для Района применительно к ключевым провинциям, где уже ведется разведочная деятельность (см. [ISBA/24/C/3](#) и [ISBA/24/C/8](#), п. 9). Совет согласился с выбором приоритетных районов, к которым были отнесены Срединно-Атлантический хребет, участок схождения трех хребтов («тройник») и конкрециеносная провинция в Индийском океане, а также подводные горы в северо-западной части Тихого океана и южной части Атлантического океана. Кроме того, Совет отметил, что эта предварительная стратегия предусматривает слаженный и скоординированный подход к процессу, и счел принципиально важным обеспечить, в частности, транспарентность разработки планов под эгидой Органа с учетом юрисдикции, которой Орган наделяют Конвенция и Соглашение об осуществлении части XI Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву от 10 декабря 1982 года (там же, п. 10).
5. В этом контексте секретариат приступил в 2018 году к подготовке новых региональных планов экологического обустройства в Районе в рамках двух рабочих совещаний для заинтересованных сторон — по кобальтоносным железомарганцевым коркам в Циндао (Китай) в мае 2018 года и по полиметаллическим сульфидам в Щецине (Польша) в июне 2018 года.
6. Генеральный секретарь подготовил настоящую программу работы в целях содействия осуществлению предварительной стратегии, которую Совет принял к сведению в 2018 году. Программа работы основана на опыте, накопленном в ходе разработки регионального плана экологического обустройства для зоны Клариян-Клиппертон (см. [ISBA/18/C/22](#)), а также на результатах рабочих совещаний, проведенных в Китае и Польше в 2018 году. В программе работы также

учтены рекомендации специального консультативного комитета, созданного Генеральным секретарем для оказания поддержки секретариату в подготовке программы работы по разработке региональных планов экологического обустройства на период 2019–2020 годов. Программа работы будет осуществляться секретариатом на транспарентной и инклюзивной основе, в том числе путем привлечения членов Комиссии, обладающих соответствующим опытом, научного сообщества и других соответствующих заинтересованных сторон и экспертов.

II. Ключевые подходы, подлежащие применению секретариатом в целях содействия разработке региональных планов экологического обустройства

7. Для содействия разработке региональных планов экологического обустройства предлагаются следующие подходы:

а) определение условий для обеспечения эффективного осуществления целей, задач, принципов и стратегий разработки региональных планов экологического обустройства, обозначенных в рамках предварительной стратегии с учетом различных региональных контекстов, а также типов минеральных ресурсов. Эта работа будет включать, в частности:

- i) дальнейшее уточнение целей, задач, принципов и стратегий разработки региональных планов экологического обустройства;
- ii) определение географического охвата районов регионального планирования на основании наиболее достоверной имеющейся научной информации в сферах биогеографии, экологических взаимосвязей и представительности, а также другой соответствующей информации;
- iii) дальнейшую проработку концепции или сценария региональной сети участков, представляющих особый экологический интерес, на основе опыта, накопленного в отношении таких участков в зоне Клариян-Клиппертон;
- iv) оценку целесообразности нормативного подхода, призванного дополнить зонально привязанные хозяйственные меры в рамках региональных планов экологического обустройства;
- v) разработку оперативных критериев для участков, представляющих особый экологический интерес, в том числе уязвимых морских экосистем, применительно к деятельности в Районе с учетом, где это уместно, соответствующих научных критериев, разработанных в рамках других международных механизмов, таких как Конвенция о биологическом разнообразии, Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций и Международная морская организация;

б) применение стандартного подхода и стандартизированных методологий для разработки региональных планов экологического обустройства, в том числе в отношении подготовительной научно-технической работы в преддверии рабочих совещаний, посвященных региональным планам экологического обустройства; назначение, отбор и приглашение участников этих рабочих совещаний; подготовка докладов рабочих совещаний; коллегиальный обзор и окончательная доработка проектов региональных планов экологического обустройства, обеспечение транспарентности и институциональной эффективности и результативности. Эта работа будет включать, в частности:

- i) разработку стандартизированного процесса назначения, отбора и приглашения экспертов для участия в рабочих совещаниях по вопросам региональных планов экологического обустройства (включая критерии отбора, круг ведения рабочих совещаний и финансирование участия, среди прочего); учет географических факторов и гендерного баланса и обеспечение эффективного участия соответствующих заинтересованных сторон (таких как государства-члены, в частности развивающиеся страны, контракторы, поручившиеся государства, представители отраслевых секторов и неправительственных организаций) и экспертов в соответствующих областях;
- ii) подготовку информационного доклада для обоснования региональных планов экологического обустройства с использованием глобальных наборов данных и региональных научных данных и информации, если таковые имеются;
- iii) направление предложений соответствующим заинтересованным сторонам, экспертам, инициативам, проектам и программам, чтобы они предоставляли данные, информацию и знания, необходимые для подготовки вышеупомянутого информационного доклада и разработки региональных планов экологического обустройства, в том числе путем создания, при наличии финансовых ресурсов, региональных научных совместных платформ в поддержку таких планов, а также путем обеспечения эффективного участия, в частности, государств-членов, поручившихся государств, контракторов, соответствующих учреждений Организации Объединенных Наций, международных и региональных организаций, научных организаций и сетей, предприятий, неправительственных организаций и отдельных экспертов, обладающих соответствующим опытом;
- с) создание, при наличии финансовых ресурсов, групп технической поддержки региональных планов экологического обустройства, которые могут обеспечить необходимую научную и техническую поддержку секретариату в подготовке и проведении рабочих совещаний по этим планам. В состав этих групп должны входить специалисты, обладающие необходимыми научно-техническими знаниями и опытом, в том числе в области анализа, обобщения и картирования данных, в соответствии с целями, задачами, принципами и стратегиями разработки таких планов, которые должны будут подлежать дальнейшему уточнению, как отмечено выше в пункте 7 а). Ключевые вспомогательные функции групп технической поддержки будут включать:
- i) поддержку подготовки региональных планов экологического обустройства наиболее достоверными имеющимися научными данными и аналитическими методами экологического и территориального планирования;
- ii) устранение пробелов в знаниях путем агрегирования и обобщения имеющейся информации, касающейся, в частности, геоморфологии, физических характеристик, биоразнообразия (мегафауны, макрофауны, мейофауны и микрофауны), структуры сообществ, миграции и рассредоточения, взаимосвязей, функционирования экосистем и экосистемных услуг, жизнестойкости, восстановления или восстановительного потенциала и экологических факторов стресса, в том числе в рамках региональных научных совместных платформ в поддержку региональных планов экологического обустройства, как отмечено выше в пункте 7 b) iii), в качестве материалов для разработки регионального плана экологического обустройства;

iii) полномасштабное использование соответствующих экологических и биологических данных, поступивших от подрядчиков и исследователей во всех обозначенных приоритетных областях.

III. Ориентировочный график рабочих совещаний по вопросам региональных планов экологического обустройства

8. Для проведения рабочих совещаний по содействию разработке региональных планов экологического обустройства в приоритетных областях, обозначенных в предварительной стратегии, предлагается следующий ориентировочный график на период 2019–2020 годов:

Приоритетные области	2019 год			2020 год			
	Второй квартал	Третий квартал	Четвертый квартал	Первый квартал	Второй квартал	Третий квартал	Четвертый квартал
Срединно-Атлантический хребет (в рамках проекта, финансируемого Европейским союзом)			√		√		
Участок схождения трех хребтов («тройник») и конкрециеносная провинция в Индийском океане						√	√
Подводные горы в северо-западной части Тихого океана и южной части Атлантического океана				√			√ (южная часть Атлантического океана)

Примечание: научно-технические подготовительные работы будут начинаться по крайней мере за четыре месяца до каждого рабочего совещания, включая подготовку информационного доклада.

9. Финансовые взносы и взносы натурой в поддержку проведения рабочих совещаний, включая необходимую научную подготовительную работу, будут приветствоваться.